

4/16()

한국어연수생(D4) 체류기간연장 안내

수수료	70,000원	*개인 사유로 취소 시 수수료 5,000원 발생
소요기간	접수일로부터 3~4주	*연휴기간 포함 *심사 완료 전까지 출국 금지 . 연장 허가 전 출국 시, 신청 중단됨.
신청 전 필수 확인사항	여권 재발급한 경우	*등록사항 변경신고: 온라인(HiKorea, 등록사항변경신고) 또는 출입국 방문
	체류지 변경된 경우	*체류지 변경신고: 온라인(HiKorea, 체류지변경신고) 또는 주민센터 및 출입국 방문
공통 준비서류	통합신청서	*국내에서 연락 가능한 핸드폰 번호 및 이메일 주소 기재 필수
	D4 외국인등록증	*등록증 후면에 체류허가기간 인쇄 후 반환
	여권 인적면 복사본	
	재학증명서	*외국인등록증 발급 후 출석한 모든 학기의 학기 별 출석률 표시 필수
	등록금납입증명서	*다음 학기 등록금 납입내역 필수
	재정입증서류	*출석저조사유서 + 국내은행 본인명의 “잔고증명서” 690만원/6개월 이상 (신청일 기준 20일 이내 발급) *직전학기+현재학기 출석률이 모두 70% 이상인 경우 제출 면제 *출석률 70% 미만의 학기가 2회 연속인 경우 연장불가
	체류지입증서류	*본인 이름으로 발송된 최신의 “ 체류기간 만료예고 통지서 ” 또는 “ 공공요금 납부고지서 ” *또는 별도의 체류지 입증서류 (유형별 준비서류 아래 ※표시 참조)
	위임장 ¹⁾	

1)첨부된 '위임장'파일을 사용

※체류지 케이스별 준비서류 안내

거주방법	증명서류	체크사항
학교기숙사	기숙사 거주 확인서	▶학교장 또는 기숙사장의 도장 필수
본인 명의 부동산 (계약서에 본인이름 O)	임대차계약서 복사본	▶정확한 주소, 임대인·임차인의 정보와 서명, 거주기간이 모두 확인되어야 함
타인 명의 부동산 (계약서에 본인이름 X) 예시 : 친구집, 부모님 집, Airbnb 등	①‘거주숙소제공확인서’ ②숙소제공자의 신분증 앞·뒷면 ③숙소제공자 명의의 부동산계약서	▶‘거주숙소제공확인서’ 상 거주시작일 필수 ▶숙소제공자 신분증의 주소 = ‘거주숙소제공확인서’의 주소 → ③숙소제공자 명의의 부동산계약서 생략 ▶숙소제공자 신분증의 주소 ≠ ‘거주숙소제공확인서’의 주소 → ③숙소제공자 명의의 부동산계약서 필수
사업자등록증이 있는 숙박업체 예시 : 고시원, AirBnB, 호텔, 쉐어하우스 등	①‘거주숙소제공확인서’ 또는 ‘입실원서’ ②숙박업체의 사업자등록증 ③월세 영수증, AirBnB의 경우 Order page	▶‘거주숙소제공확인서’의 주소가 사업자등록증의 주소와 동일 해야함 ▶입실원서 제출 시 최초입실일이 확인되어야 함 ▶‘영수증’ 대신 ‘계좌이체내역’ 제출 가능 ▶(에어비앤비 호스트가 사업자등록증을 제공하지 않는 경우)호 스트의 신분증 앞·뒷면, 호스트 명의의 부동산계약서 제출

Guide to Visa Extension for Korean language program Students(D4)

Application fees	KRW 70,000	*Cancellation fees for personal reasons: 5,000 KRW
Time Required	3-4 weeks from a submission date	*Holidays included in the period * Do not leave Korea before your application is granted. If not, your application can be dropped.
Check points before application	Re-issued Passport holder	*Notification of change in registration information: Visit Hikorea Online or immigration office
	Address Change	*Address change declaration: Visit Hikorea Online or community center / immigration office
Required Documents	Application Form	*Please leave your contact number in Korea or email address
	Alien Registration Card (D4)	*We will return your ARC with the extended period printed on the backside
	Copy of your Passport	
	Certificate of Enrollment	*MUST include each attendance rate for all the semesters after issuing ARC
	Certificate of Tuition fee Payment	*MUST include next semester's payment
	Proof of Financial Capacity	* Statement of Reasons for Low Attendance + " Certificate of Bank balance " of your Korean account with minimum 6,900,000 KRW/6 months (issued no earlier than 20 days from the application date) * Exempt from submission if attendance rates for both previous and current semesters are 70% or higher * Visa extension will be rejected if attendance rates are lower than 70% for two consecutive semesters
	Proof of Residence	*" Advance Notice on Expiration of your Stay " mail sent from the Immigration Office, or a most recent utility bill in your name * For others, please refer to ※mark below
	Power of Attorney	

※Categories for Proof of Residence

Type of Accommodation	Proof Documents	Checklist
Dormitory	Confirmation of Dormitory Residence	▶Seal of the university president or dean of the dorm
Residence under your name (your name on the contract)	Copy of lease agreement or rent contract	▶Must include the exact address of your residence, personal info and signature of both the tenant and the landlord, and the duration of your stay
Residence under other's name (your name not on the contract) E.g. friend's house, parent's house, AirBnB, etc.	① Confirmation of Residence/Accommodation ② Provider's ID card (copies of both sides) ③ Copy of lease agreement under the provider's name	▶Must include the starting day of your residence period ▶Address on the provider's ID card = Address on the Confirmation of R/A → document ③ unnecessary ▶Otherwise, must submit document ③
Accommodations with Business license E.g. Goshiwon, AirBnB, Share house, Hotel, etc.	① Confirmation of Residence/Accommodation or the accommodation's own contract form ② Business license ③ Receipt for current month's rent payment. Order page for AirBnB can be accepted	▶Address on the Confirmation of R/A = Address on the business license of the place ▶Must include the starting day of your residence period ▶Receipt can be replaced by proof of transfer history ▶(If the Airbnb host does not provide the business registration card) the front and back of the host's ID card, and the real estate contract under the host's name

韩国语实习生（D4）居留期间延长通知

手续费	70,000韩币	*因个人原因取消时要扣5,000韩币手续费
所需时间	从申请日起3-4周	*包括公休日期间 *在领取登录证之前 禁止出境
申请前请先确认	变更新护照信息	*登记事项变更申报：在网上(HiKorea)申报或出入境访问
	变更新滞留地	*滞留地变更申报：在网上(HiKorea)申报或访问居民中心及出入境
共同准备材料	申请书	*必须填写手机号和电子邮箱
	外国人登录证(D4)	*登录证背面居留合格期间印刷后还给你
	护照复印件	
	在学证明书	*必须标示签发外国人登录证后所有学期的每个出席率
	缴纳学费证书	*下次学期的学费缴纳的内容
	财产证明材料	*出席率低的理由书 + 本人名义的韩国账户《余额证明》690万韩币以上/6个月 (以申请日为准20日内发放的) *之前学期+当学期出席率都超过70%者免予提交 *出席率不足70%的学期连续2次时不可延签
	居留地证明	*《 滞留期限到期预告书 》或发往本人的最新《 公共费用缴纳通知书 》 *或其他居留地证明文件（根据情况所需的文件， 请参见下※表示 ）
	委任状	

※按居留地准备的文件

居留地	证明材料	确认事项
学校宿舍	学校宿舍居住证	▶必要校长或宿舍长的印章
以本人名义签订的房屋 (合同上写着本人的名字)	房屋租赁合同复印件	▶必须确认正确的地址，出租人，承租人的信息和签字，居住期间
以别人名义签订的房屋 (合同上没写着本人的名字) 例示：朋友家，父母家，AirBnB等	①居住宿舍提供确认书 ②住址提供者的身份证前,后面复印件 ③以住址提供者的名义签订的房屋合同	▶居住宿舍提供确认书必须填写开始居住的日期 ▶住址提供者的身份证后面的地址=居住宿舍提供确认书上的地址→ 省略③号文件 ▶住址提供者的身份证后面的地址≠居住宿舍提供确认书上的地址→ 必须提交③号文件
具有营业执照的住宿设施 例示：考试院，AirBnB，旅馆等	①居住宿舍提供确认书或入室证 ②营业执照 ③住宿付款收据或发票， 可接受AirBnB的订购页面	▶居住宿舍提供确认书上的地址=营业执照上的地址 ▶必须填写开始居住的日期 ▶收据以外可以提交银行转账明细 ▶（如Airbnb房东不提供商业登记证）房东身份证正面和背面，以及房东名下的房地产合同

Hướng dẫn mở rộng Visa cho sinh viên chương trình tiếng Hàn

Phí đăng kí	70,000 won	*Lệ phí hủy bỏ vì lý do cá nhân : KRW 5,000
Thời gian cần thiết	3~4 tuần kể từ ngày nộp	* Đừng rời khỏi Hàn Quốc trước khi đơn đăng ký của bạn được chấp thuận. Nếu không, đơn của bạn có thể bị hủy bỏ.
Kiểm tra trước khi bạn nộp đơn	Hộ chiếu đã thay đổi	*Anh phải thông báo thay đổi hộ chiếu của anh : Thăm Hikorea Online hoặc văn phòng nhập cư
	Địa chỉ đã thay đổi	*Tuyên bố thay đổi địa chỉ: Thăm HiKorea Online hoặc Trung tâm Cộng đồng/Văn phòng Nhập cư
Required Documents for All	ĐƠN ĐĂNG KÍ	*Vui lòng viết số điện thoại và địa chỉ email của bạn
	Thẻ đăng ký người nước ngoài (=ARC)	*Chúng tôi sẽ trả lại thẻ của bạn với thời gian gia hạn được in ở mặt sau
	HỘ CHIẾU PHOTO	*Các bản sao hộ chiếu phải có kích thước giống với hộ chiếu gốc (Ảnh trên giấy A4)(Photo trên giấy A4)
	Certificate of Enrollment	*Phải bao gồm tỷ lệ tham dự cho tất cả các học kỳ sau khi phát hành ARC
	Giấy chứng nhận đóng học phí	*Phải bao gồm tiền đóng học kỳ tới.
	Chứng minh năng lực tài chính	*Sinh viên có tỷ lệ tham dự cả học kỳ trước và học kỳ hiện tại là 70% trở lên Không cần phải đầu hàng. * SHọc sinh có tỷ lệ tham dự cả học kỳ trước và học kỳ hiện tại dưới 70% ① "Tuyên bố lý do cho số người tham dự thấp" (출석저조사유서, Bạn phải tự viết, bằng tiếng Hàn.) ② "Chứng chỉ số dư ngân hàng " của tài khoản Hàn Quốc của bạn with minimum 6,900,000won/6months (phải được phát hành chậm nhất là 20 ngày kể từ ngày nộp đơn) *Gia hạn visa có thể bị từ chối nếu tỷ lệ tham dự dưới 70% trong hai học kỳ liên tiếp.
	Bảng chứng cư trú	* "giấy báo hết hạn lưu trú" (체류기간만료예고 통지서), mà văn phòng xuất nhập cảnh đã gửi cho bạn hoặc là một hóa đơn tiện ích gần đây nhất dưới tên của bạn *Đối với những người khác, vui lòng tham khảo '※ dấu ấn' bên dưới
	Quyền ủy nhiệm ¹⁾	

1)Tham khảo tệp đính kèm, '위임장'(Quyền ủy nhiệm)'

※Các hạng mục để chứng minh nơi cư trú

Kiểu chỗ ở	Giấy tờ cần nộp	Danh sách kiểm tra
Ký túc xá	① Giấy xác nhận ở ký túc	▶Con dấu của hiệu trưởng trường đại học hoặc hiệu trưởng ký túc xá
Nơi cư trú mang tên anh (với tên của bạn trong hợp đồng)	① Bản sao hợp đồng nhà	▶Must include the exact address of your residence, personal information and signature of both the tenant and the landlord, and the duration of your stay
Hợp đồng nhà đứng tên người khác (Trong trường hợp đang cư trú tại nhà người thân hoặc bạn bè)	① Giấy xác nhận ở nhờ /거주소제공확인서 (Có mẫu sẵn) ② Chứng minh thư hai mặt người đứng tên trong hợp đồng ③ Bản sao hợp đồng nhà	▶Phải bao gồm ngày bắt đầu thời gian cư trú của bạn
Gosiwon or AirBnB	① Giấy xác nhận ở nhờ /거주소제공확인서 (Có mẫu sẵn) ② Giấy phép kinh doanh ③ Hóa đơn đóng tiền hàng tháng	▶Phải bao gồm ngày bắt đầu thời gian cư trú của bạn ▶(Trường hợp chủ nhà không thể cấp giấy phép kinh doanh) Bản sao hợp đồng nhà ở và cả hai bên thẻ căn cước của nhà cung cấp phải được nộp